



15.06.2017

Toimitusjohtaja

---

## 7 §

### **NRV2010-raitiovaunujen hankintasopimuksen lisäsopimuksen nro. 4 hyväksyminen**

HEL 2017-006141 T 02 08 01 01

#### **Päätös**

Helsingin kaupungin liikennelaitos -liikelaitoksen (HKL) toimitusjohtaja päätti tehdä HKL:n ja Transtech Oy:n väliseen, 24.3.2011 allekirjoitettuun matalalattiaisten nivelraitiovaunujen hankintasopimukseen nro 4300015668 (Hankintasopimus) liittyen lisäsopimuksen L4 (Lisäsopimus).

Lisäsopimuksella nro L4 osapuolet sopivat HKL:n tarpeista johtuen Hankintasopimuksella toimitettavien raitiovaunujen nro 419 – 422 toimitusajankohdan siirtämisestä sekä toimitusaikataulun muuttamisesta aiheutuvien kustannusten korvaamisesta Myyjälle.

#### **Päätöksen perustelut**

HKL on todennut, ettei sillä ole tilaa ottaa vastaan Hankintasopimuksen lisäsopimuksessa nro. L3 sovitussa aikataulussa raitiovaunuja nrot 419–421 ennen kuin se on kyennyt järjestämään lisää säilytystilaa nykyisille ja Hankintasopimuksen perusteella toimitettaville raitiovaunuille. HKL on tästä syystä pyytänyt Transtechilta ehdotusta raitiovaunujen nrot 419–422 toimituksen siirtämisestä 1–4 viikkoa myöhäisemmäksi kuin Lisäsopimuksen L3 liitteessä 5 on ko. vaunujen osalta ilmoitettu. Toimitusajankohdan muuttaminen siirtää vaunujen 419–421 osalta myös alustavan hyväksytyin vastaanoton (PAC) ajankohtaa sekä lopullisen hyväksytyin vastaanoton (FAC) ajankohtaa 1–4 viikolla.

Myyjä on ilmoittanut, että raitiovaunujen toimitusajankohdan muuttaminen edellyttää ylimääräisiä toimenpiteitä, joista aiheutuu Myyjän toimitaman erittelyn mukaan kustannuksia yhteensä 146.000,00 euroa (ALV 0).

Lisäsopimuksella L4 sovitaan em. raitiovaunujen toimitusaikataulun muutoksesta sekä aikataulumuutoksista Myyjälle aiheutuvien kustannusten korvaamisesta. Lisäsopimuksella ei ole muita vaikutuksia Hankintasopimuksen ehtoihin tai Hankintasopimuksella hankittavien raitiovaunujen ominaisuuksiin.

#### Lisätiedot

Ville Sjöholm, projekti-insinööri, puhelin: 310 35505  
ville.sjoholm(a)hel.fi



15.06.2017

Toimitusjohtaja

---

**Muutoksenhaku**

Oikaisuvaatimusohje, liikenneliikelaitoksen johtokunta

**Otteet**

**Ote**  
Hallintojohtaja  
Hankinta  
Lakimies  
Projekti-insinööri



15.06.2017

Toimitusjohtaja

---

## MUUTOKSENHAKUOHJEET

1

### OHJEET OIKAISUVAATIMUKSEN TEKEMISEKSI

#### Pöytäkirjan 7 §.

Tähän päätökseen tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla tuomioistuimeen.

#### Oikaisuvaatimusoikeus

Oikaisuvaatimuksen saa tehdä

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen)
- kunnan jäsen.

#### Oikaisuvaatimusaika

Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksaannista.

Oikaisuvaatimuksen on saavuttava Helsingin kaupungin kirjaamoon määräajan viimeisenä päivänä ennen kirjaamon aukioloajan päättymistä.

Mikäli päätös on annettu tiedoksi postitse, asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Mikäli päätös on annettu tiedoksi sähköisenä viestinä, asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, kolmen päivän kuluttua viestin lähettämisestä.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos oikaisuvaatimusaajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

#### Oikaisuvaatimusviranomainen

Viranomainen, jolle oikaisuvaatimus tehdään, on Helsingin kaupungin liikenneliikelaitoksen johtokunta.

Oikaisuvaatimusviranomaisen asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: [helsinki.kirjaamo@hel.fi](mailto:helsinki.kirjaamo@hel.fi)



15.06.2017

Toimitusjohtaja

---

Postiosoite: PL 10  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
Faksinumero: (09) 655 783  
Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13  
Puhelinnumero: (09) 310 13700 (Yleishallinto)

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

### **Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö**

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisena. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava

- päätös, johon oikaisuvaatimus kohdistuu
- miten päätöstä halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella päätöstä halutaan oikaistavaksi
- oikaisuvaatimuksen tekijä
- millä perusteella oikaisuvaatimuksen tekijä on oikeutettu tekemään vaatimuksen
- oikaisuvaatimuksen tekijän yhteystiedot

### **Pöytäkirja**

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.



15.06.2017

Toimitusjohtaja

---

Ville Lehmoskoski  
toimitusjohtaja

Rain Mutka  
hallintopäällikkö

Päätös on sähköisesti allekirjoitettu.

Pöytäkirja on pidetty nähtävänä yleisessä tietoverkossa osoitteessa  
[www.hel.fi](http://www.hel.fi) 16.06.2017.